

《发展汉语 初级综合》与《基础汉语 40 课》的对比分析

廖雨薇

江西科技师范大学 江西 南昌 330038

【摘要】：教材是教师教和学生学所依据的主要材料。在对外汉语初级阶段教学活动中，作为对外汉语教与学的纽带，教材起到了重要作用；同时，综合课是对外汉语初级阶段教学的主干课程，其教学影响着初级阶段的整体教学效果。通过以初级综合课教材《发展汉语 初级综合》和《基础汉语 40 课》为研究对象，从教材的课文、词汇、语法、练习等几方面进行对比分析，以期为对外汉语初级阶段教材的编写提供经验借鉴与参考。

【关键词】：对比分析；课文；词汇；语法

引言

在对外汉语教学中，教材建设至关重要。教材是教师教和学生学所依据的材料，其体现了语言教学两个最根本问题：教什么和如何教。作为对外汉语教与学的纽带，教材质量好坏直接影响着教学质量的高低。初级教材是汉语学习者了解中国文化与汉语知识的基础，所以在此阶段学习者较多。一方面，由于初级阶段教材受到学习者水平等诸要素的影响较多；另一方面，综合课是初级阶段教学的主干课程，对教材的依赖性较强。因此，初级阶段的综合课教材研究与编写尤为重要。

1 《发展汉语 初级综合》与《基础汉语 40 课》的课文对比

语言教材大体是由词汇、句型、课文和练习等部分组成，其中课文通常是教材的主体。一方面，初级教材课文所涉及的生词、语法等要素须在初学者承受范围内；另一方面，为吸引初学者学习兴趣以及对中国文化的初步了解，课文内容的选取也有较多限制。

1.1 两套教材的课文体裁对比

题材，也称话题，是为表现作品主题所采用的材料类型。关于课文体裁的分类，各学者说法不一。综各学者观点并结合两套教材的具体情况，在此分为这几个题材进行对比：日常生活类、社会生活类、校园生活类、个人感情类、旅游娱乐类、文化地理类。

从两套初级教材的涉及题材来：首先，在题材内容方面，两套教材均以日常生活类题材为主，占比最高，其他类型各有侧重，在校园生活、社会生活类，《基础汉语》较《发展汉语》占比多；人文地理方面，《发展汉语》远多于《基础汉语》；再其次，就题材种类方面而言，《发展汉语》在个人情感类略有占比，而对于《基础汉语》来说是空白。

总的来说，在课文题材方面，两套教材均以学生日常生活类为主。对于零基础的初学者来说，题材与生活息息相关，有助于培养与锻炼初学者在生活中的交际能力，课文中的生活类简单对话、情景交流也让初学者在日常生活中自主使用所学，符合初学者需求，体现了初级教材的实用性。《发展汉语》与《基础汉语》在这一点上做的都比较好，值得初级教材编写借鉴。但对于初级阶段教学，课文的趣味性能激发学习者兴趣，所以可适当地增添涉及中国的寓言故事、成语故事类一些较为有趣的相关题材，这也是两套教材所欠缺的。

1.2 两套教材的课文体裁对比

体裁是文章的表达形式，现目前仍未有同一的划分标准，本文根据两套教材的具体情况分为：日常对话、记叙文、议论文、应用文、说明文五类。

两套教材的体裁以日常对话、记叙文为主且占绝对优势。体裁种类方面，《发展汉语》包含的课文体裁较《基础汉语》丰富，所涉及的议论文、应用文是《基础汉语》所没有的，而说明文体裁在《基础汉语》中得到体现。

总的来说，对于初学者而言，两套教材的日常对话形式设置，在一定的情境中训练学习者的口语交际能力以达到学以致用效果，因此适合零基础学习者。再者，体裁种类数量也是教材课文设置需重视的一点。对于初级学习者来说，单一的课文体裁容易使学习枯燥化，体裁多样化在一定程度上也可刺激其学习兴趣。《基础汉语》显然不如《发展汉语》的体裁丰富。对于初级教材编写来说，在符合初级阶段教学特点外，适当配以不同体裁的简单课文也是很有必要。

2 《发展汉语 初级综合》与《基础汉语 40 课》的词汇对比

词汇是语言三要素之一，是语言的建筑材料。生词之于教材如同血肉，是学习者学习基础与起点，所以在初级教材

的编写上,生词选取也需得到注重。

2.1 两套教材的生词量对比

从每课平均生词数方面来看,《基础汉语40课》远超过《发展汉语》高达45.95。每课最多、最少生词数方面二者也相差悬殊,单本教材来说也相差较大。

对于初级综合教材,赵金铭学者认为:对外汉语初级阶段单课词汇量最好不要超过30个。《发展汉语》能达到此要求,而《基础汉语40课》远超标准。如果生词量过多,初学者一节课需要掌握任务相应也会过多从而产生厌烦心理。在此方面《发展汉语》值得借鉴。在每课最多、最少生词量方面两者显示的结果都不是很理想。根据牛书田学者的理论,同册教材的生词数量差距应在8个之内。在此方面,两套教材都还需改善,也值得同类教材在编写上的注意。

综上,对于初级综合教材在教材生词数量设置方面,教材生词总量必须控制在标准以及初学者可接受程度之内,每课的生词编排数量上差距不宜过大。

2.2 两套教材的生词等级对比

按照《汉语水平词汇和汉字等级大纲》,将8822个词语分为四级,甲、乙、丙、丁四个等级,其中甲乙级词属初级词,在初级教材中,初级词至少占80%-90%,超纲词至多占10%-20%。

两套教材的甲级词占比最重,初级词占比在《大纲》要求内,且《基础汉语》超纲词占比在10%以下,都能较好地符合初级教材的词汇等级要求。两套教材在超纲词方面都占有不同比例,超纲词在《大纲》要求内适当扩充可丰富学习者的学习内容,《基础汉语》是可酌情增加。

对于初级教材而言,这两套教材在生词等级编写设置较为合理,符合初级综合课教材的编写规律与要求,并控制合理数量范围内的超纲词以保证学习者的学习热情,这是值得初级综合教材编写肯定与借鉴之处。

3 《发展汉语 初级综合》与《基础汉语40课》的语法对比

语法是对外汉语教学的重要组成部分,在教材编写中具有举足轻重的地位。教材的语法项目的选择与编排成功与否,是教材成败的关键。

《发展汉语》的语法数是《基础汉语40课》的两倍多,平均每课语法数上也比《基础》要多1.2个。同册每课语法数相差在3-4个之间。

对于初学者而言,每课的语法数量是直接影响到教学效果的因素之一,每课的语法数多,则每课的上课任务越重。在初级阶段教学中,过多的语法学习可能让学习者产生厌学的心理,不利于其学习积极性。在初级阶段中,每课平均的语法数量最多不超过3个。在此方面,《基础汉语40课》的语法数量设置较为合理,《发展汉语》需加以改善做出适当地调整,对于初级教材编写也是值得注意的一点。

总而言之,对于初级综合教材的编写,在语法数量方面,应遵循适中原则,避免语法过多而导致对初学者的不利影响,合理设置语法总量以及对每课语法数量的编排。

4 《发展汉语 初级综合》与《基础汉语40课》的练习对比

练习是第二语言教材最重要的组成部分之一。教材练习部分也是评估教材的一项重要因素。学生通过充分的练习,将教师教授的知识内化为自己的言语技能,以达到学习的目的。

4.1 两套教材的练习题量对比

教材练习题量对比情况

对数量 比项	教材	《发展 初 I》	《基础》上
课文数		30	20
练习题数		285	189
平均每课练习题数		9.5	9.45

从上表可看出,两套教材在练习题数量设置上表现都较好,在平均每课练习题数上相差不大,其设置都比较合理。对于初学者来说,适当的练习能够及时巩固所学知识,达到熟练运用的效果。但关于初级阶段的习题设置量的多少,各看法也是众说纷纭。对外汉语教学遵循“精讲多练”的原则,但并不是说习题数量越多越好,大量的练习容易使学习者陷入抗拒的心理,挫败其学习积极性。然而习题数量不够,学生不能得到充分的练习,不利于新知识的巩固。所以,应结合具体情况,根据每课的实际具体内容,结合教学目标,综合考虑编排习题数量。

4.2 两套教材的练习题型对比

题型与所学内容息息相关,是其表现的一种方式。题型单一的话可能让学习者有枯燥、厌烦心理。另一方面,题型的多样化可以从不同角度来考察学习者的知识掌握情况,多

方面锻炼学习者的知识运用能力。

		《发展汉语》	《基础汉语40课》
相同点	训练技能	听、说、读、写	
	涉及内容	语音、语法、词汇、句型、语言交际	
不同点	部分安排	课堂活动、综合练习、学写汉字	练习部分
	题型侧重	分区分块专项练习, 题型常规	前5课重语音基础练习 后以模仿操练题为主
	具体题型	课堂活动互问互答、注拼音、选词填空、根据提示完成句子、完成对话、情景表达、阅读理解、汉字练习	汉字注音、选词填空、改写句子、模仿例子回答问题、改错、排列顺序、模仿造句、看图说话、阅读或听力、汉字

通过对比可知, 两套教材都包括了听、说、读、写技能的训练, 涉及语音、语法、词汇、句型、言语交际等方面的内容, 技能训练涵盖较全面。其中, 《发展汉语》将练习分散为三个小部分, 分区分块专项练习, 相比于《基础汉语40课》的整块设置, 习题分块让初学者视觉上看上去不会显得题量过多而产生畏难情绪和心理负担, 能做到针对性训练。

参考文献:

- [1] 赵金铭. 跨越与会通——论对外汉语教材研究与开发[J]. 语言文字应用, 2004, (2).
- [2] 杨寄洲. 编写初级汉语教材的几个问题[J]. 语言教学与研究, 2003.
- [3] 李泉. 对外汉语教材研究[M]. 北京: 商务印书馆, 2006.
- [4] 李绍林. 《等级大纲》与汉语教材生词的确定[J]. 汉语学习, 2006(5): 54-55.
- [5] 乔智慧. 《汉语教程》与《发展汉语》(初)比较研究[D]. 新疆大学, 2008.
- [6] 邢蕾. 《博雅汉语》与《基础汉语40课》的对比研究[D]. 西北师范大学, 2013.
- [7] 雷蕾. 对外汉语初级综合教材课文话题研究[D]. 扬州大学, 2016.

作者简介: 廖雨薇(1998年9月—), 女, 民族: 汉, 籍贯: 江西省丰城市, 学历: 硕士研究生在读, 单位: 江西科技师范大学, 研究方向: 汉语国际推广。

但《基础汉语40课》设置有简单的看图说话题或者是根据几幅图片模仿例子写句子等题型, 作为初级阶段的综合性教材, 简单的看图写句子可以适当地锻炼学习者的语言综合能力, 这样的题型设置也更具有趣味性。

值得一提的是, 两套教材都有单独设置汉字的练习环节。对于刚接触汉语的初学者而言, 汉字书写可谓是困扰其最大的问题之一, 而汉字以其独特性往往让初学者无从下手。两套教材在学写汉字部分, 都介绍了汉字的基本笔画与结构、偏旁书写与名称, 并标注了相应的例字, 这一点可以是初级综合教材编写值得借鉴之处。

结语

本文选取两套初级综合课教材《发展汉语 初级综合》和《基础汉语40课》作为研究对象, 从教材课文、词汇、语法和练习入手, 对比两套教材作为初级教材在各部分的差异以及分析作为优秀对外汉语基础教材为初级阶段教材的编写提供经验借鉴与启发。

作为初级阶段的综合教材, 两套教材的课文方面, 均与初学者息息相关的日常对话题材为主, 《发展汉语》体裁较《基础汉语40课》更为丰富; 词汇方面, 两套教材作为初级教材在词汇等级上设置合理, 但就初学者来说, 《基础汉语40课》的词汇数量设置过多需要改善; 语法方面, 《发展汉语》平均每课语法数量较多存在不足, 《基础汉语40课》循序渐进的语法编排对于初学者而言较为合理; 练习方面, 教材题量适当、题型丰富, 《发展汉语》的题型编排上更符合初学者。总的来说, 作为初级阶段综合课教材, 两套教材在课文、词汇、语法和练习方面各有千秋, 值得互相借鉴以取长补短。